

Schwimmbecken an einem Hang in Berkeley, Kalifornien = Piscine sur un terrain en pente à Berkeley, Californie = Swimming-pool on a hillside site in Berkeley, California

Autor(en): **Zietzschmann, Ernst**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :
internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **17 (1963)**

Heft 6: **Einfamilien- und Ferienhäuser = Maisons familiales et maisons de
vacances = One-family houses and holiday houses**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-331629>

Nutzungsbedingungen

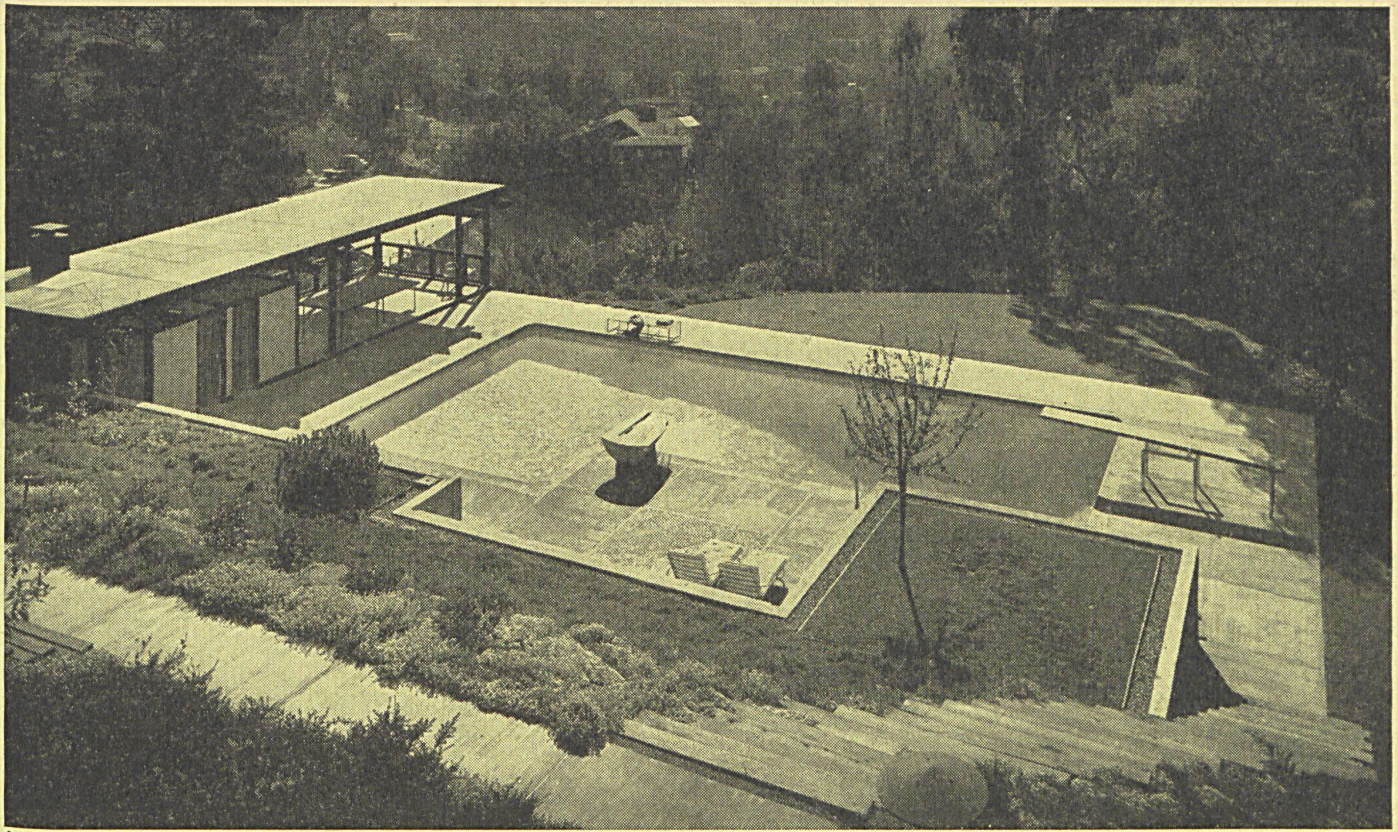
Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



1 Lawrence Halprin und Associates, Berkeley

Schwimmbecken an einem Hang in Berkeley, Kalifornien

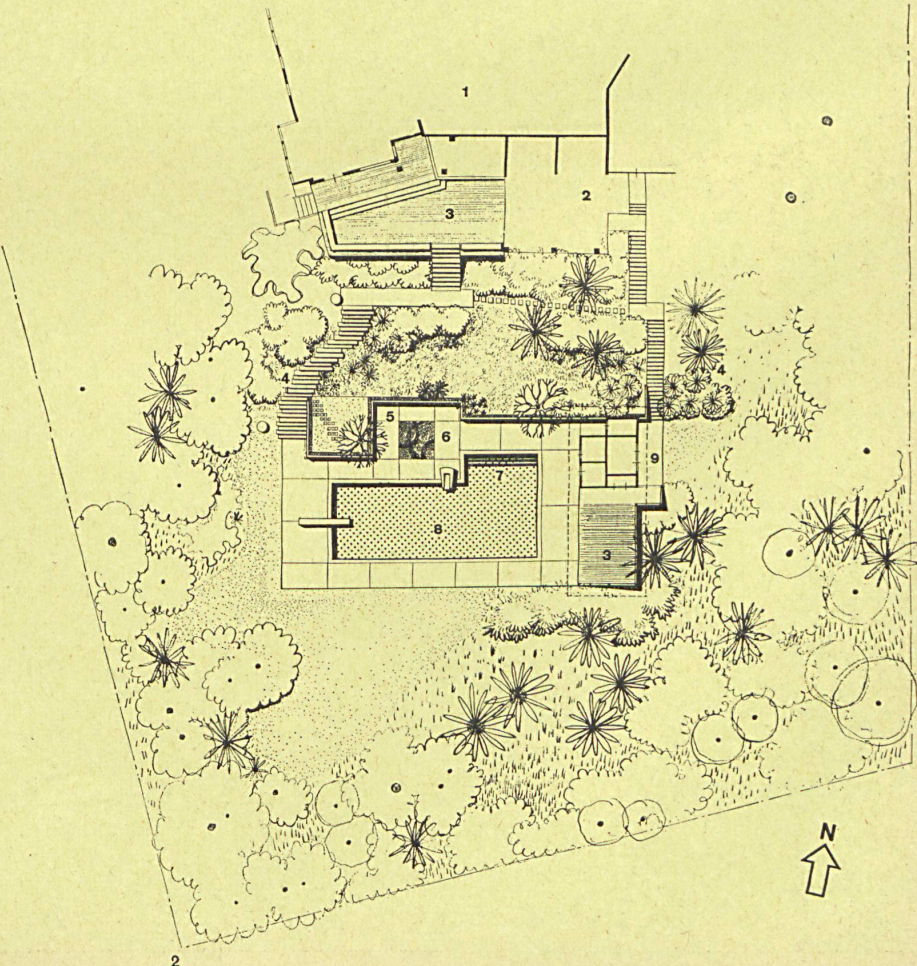
Piscine sur un terrain en pente à Berkeley, Californie
Swimming-pool on a hillside site in Berkeley, California

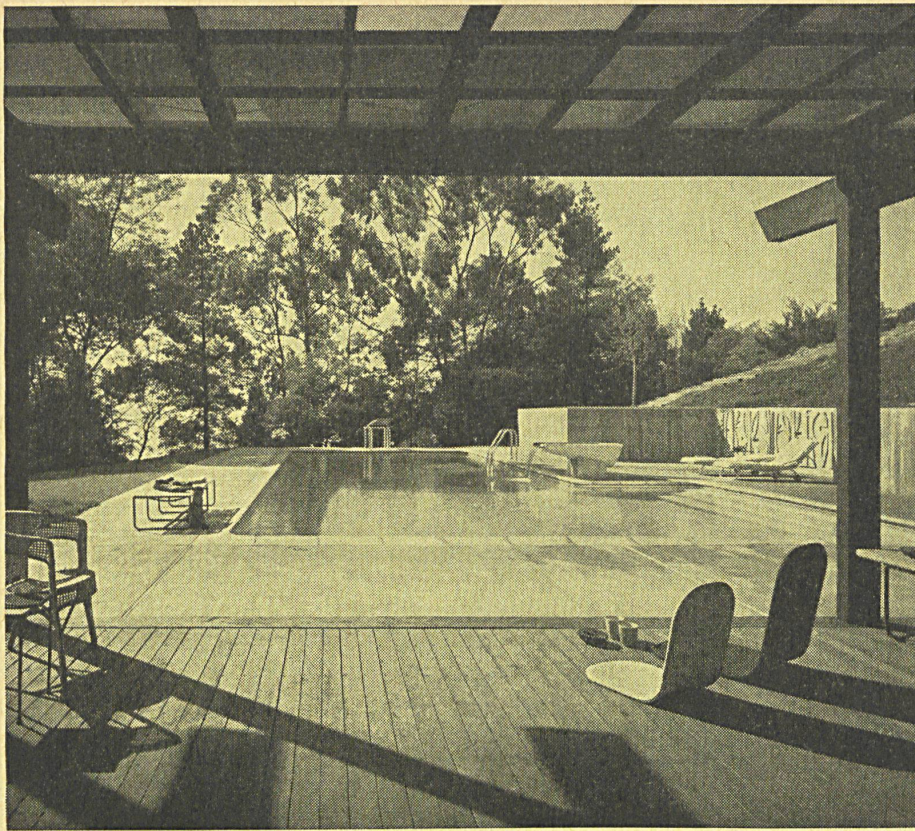
1 Blick von der am Haus liegenden Holzterrasse auf das Schwimmbecken mit dem Toiletten- und Filtergebäude.
Vue depuis la terrasse en bois devant la maison vers la piscine avec le local d'installations.
View from the wooden terrace attached to the house on to the swimming-pool with the toilet and filter plant building.

2 Grundriß 1:400.
Plan.
1 Haus / Maison / House
2 Garage
3 Holzterrasse / Terrasse en bois / Wooden terrace
4 Stufen / Marches / Steps
5 Skulpturierte Wand / Paroi sculptée / Sculptured wall
6 Steinmosaik / Mosaïque en pierres / Stone mosaic
7 Wasserspeier / Jet d'eau / Fountain
8 Schwimmbecken mit Sprungbrett / Piscine avec tremplin / Swimming-pool with diving-board
9 Toiletten und Filteranlage / Toilettes avec filtre / Toilets and filter plant

Im Gegensatz zu der weichkonturierten Landschaft eines Südhanges im Gebiet von San Francisco schuf der Gartenarchitekt eine in großer Strenge komponierte Gruppe von Terrassen, Wegen und Schwimmbecken. Am Haus selbst liegt eine Holzterrasse mit Stufen und Bänken, die zum Sitzen einladen. Von dieser Terrasse führen zwei Treppe Wege hinauf auf eine größere zweite Betonterrasse, in welche ein großes Schwimmbecken mit Sprungbrett eingebettet ist. Beinahe wie eine abstrakte Skulptur wirkt der große Wasserspeier, aus dem in breitem Fluß das Wasser in das Schwimmbecken fließt.

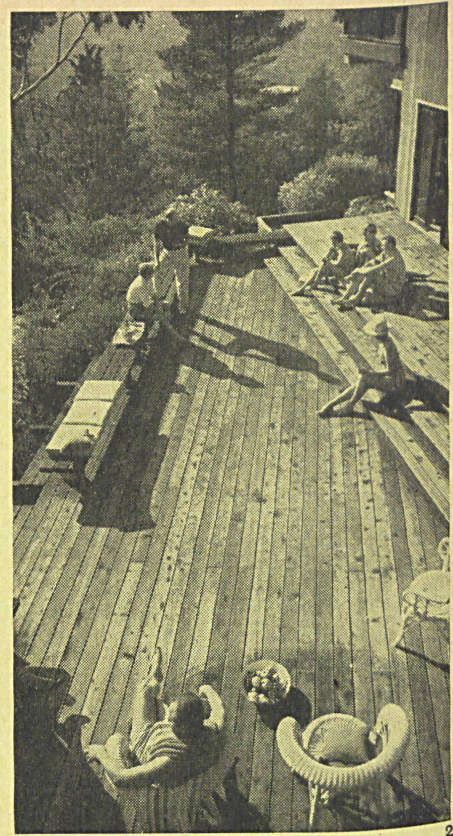
Die Betonterrasse selbst ist belebt durch ein Steinmosaik und durch eine reliefartig skulpturierte Rückwand.
Um die Anlage stehen in dichten Silhouetten Eukalyptusbäume, Montereykiefern und immergrüne virginische Eichen.
Das Schwimmbecken soll das ganze Jahr benutzt werden können. Deshalb sind Wärmestrahler in die Beckenwand eingebaut worden.
Zie.





1

1 Das Schwimmbecken ist in einen relativ steilen Wiesenhang eingebettet.
 La piscine s'inscrit dans une pente relativement forte.
 The swimming-pool is set in a comparatively steep grassy slope.

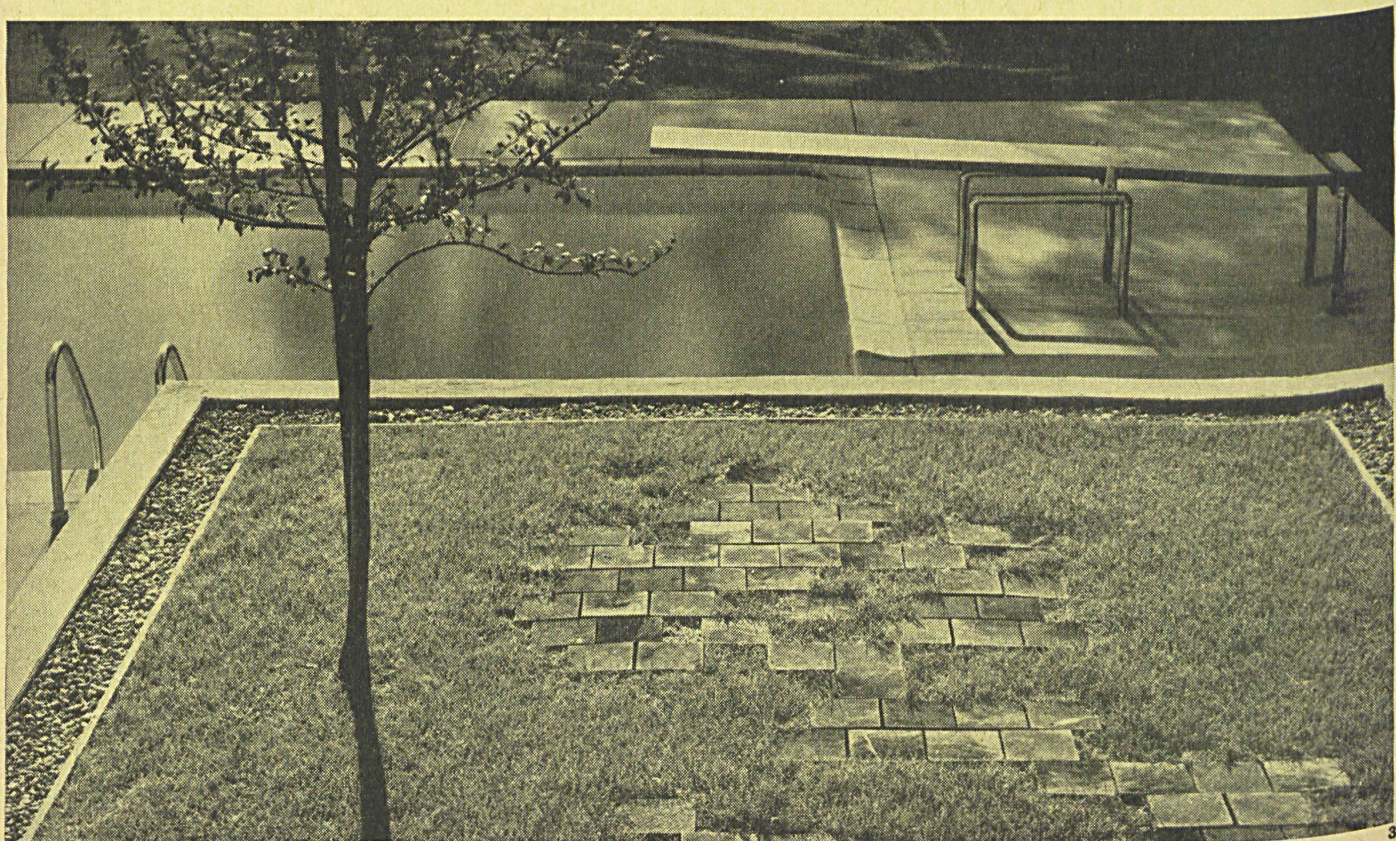


2

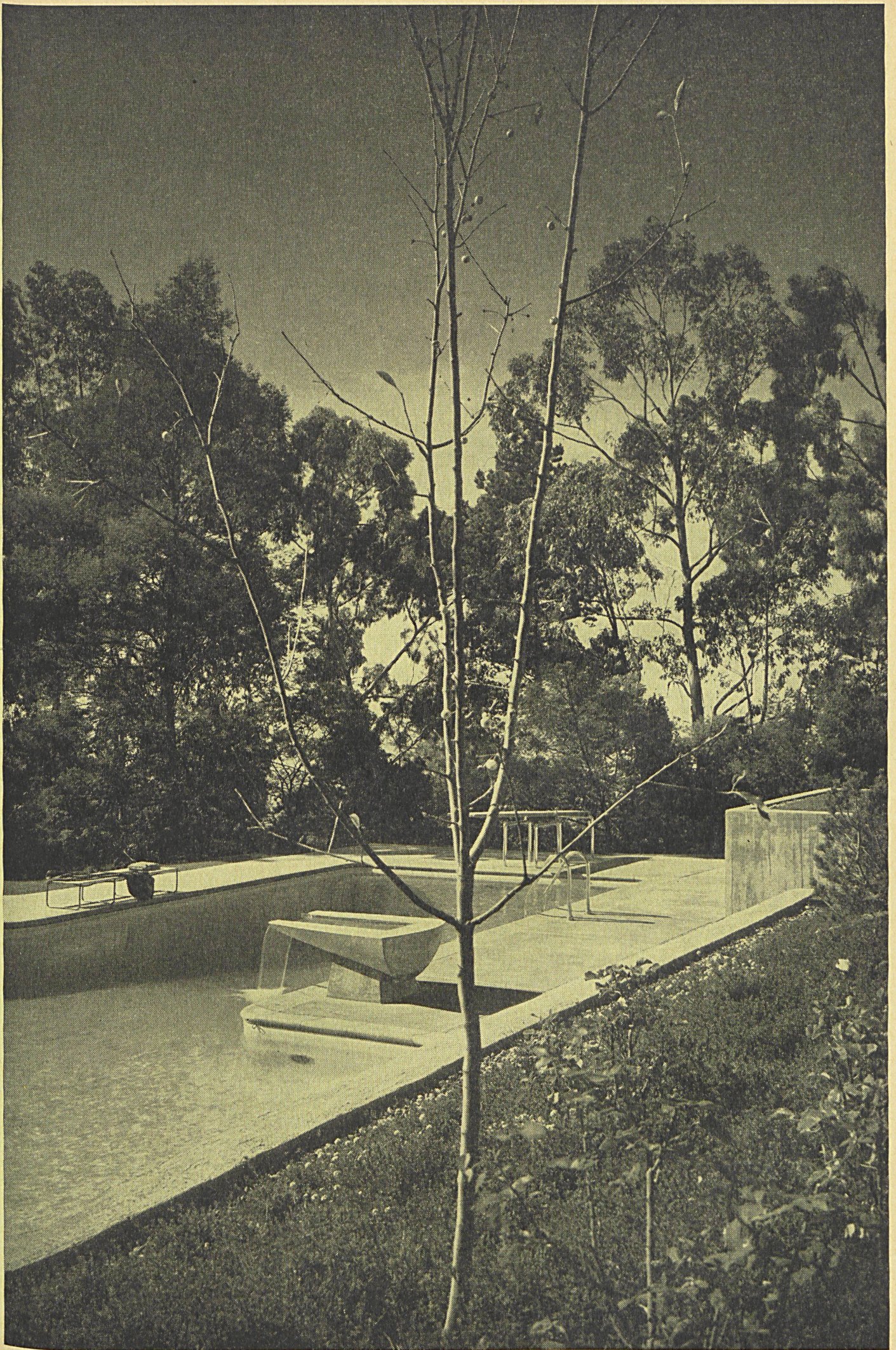
2 Auf der Holzterrasse vor dem Haus wird auf Stufen und Bänken gegessen.
 On peut s'asseoir sur les marches et des banquettes en bois de la terrasse devant la maison.
 Meals are taken on the terrace on steps and benches.

3 Die kleine Wiese über der Skulpturwand.
 Le petit pré au-dessus de la paroi sculptée.
 The small meadow above the sculptured wall.

Seite / page 267
 Schwimmbecken und umgebender Wald.
 Piscine et forêt.
 Swimming-pool and surrounding forest.

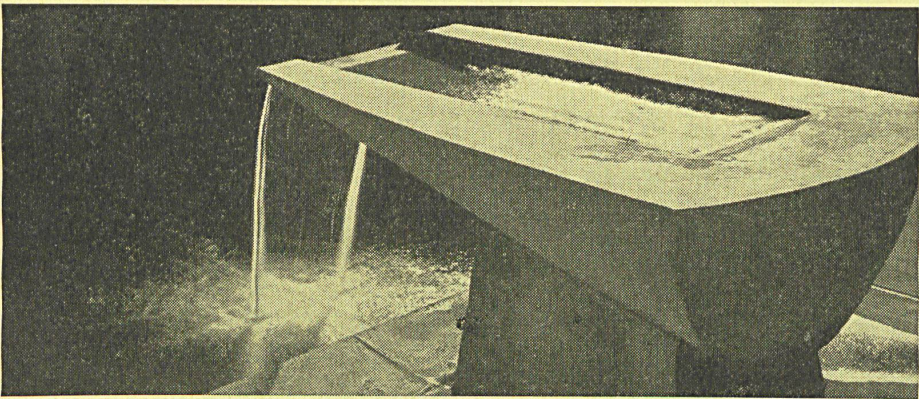


3

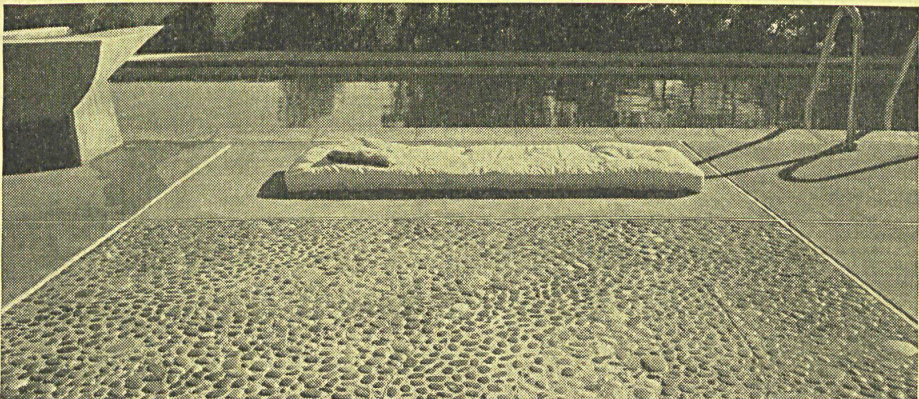




1
 Holztreppen führen durch Blumenrabatten von der oberen Terrasse zum Schwimmbecken hinunter.
 Des escaliers en bois mènent depuis la terrasse le long de plate-bandes fleuries vers la piscine.
 Wooden steps lead through flower beds from the upper terrace down to the swimming-pool.



2
 Der Wasserspeier.
 Le jet d'eau.
 The fountain.



3
 Das Steinmosaik am Schwimmbecken.
 La mosaïque en pierres le long de la piscine.
 The stone mosaic along the swimming-pool.